

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 28 (1966)
Heft: 13

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 774)

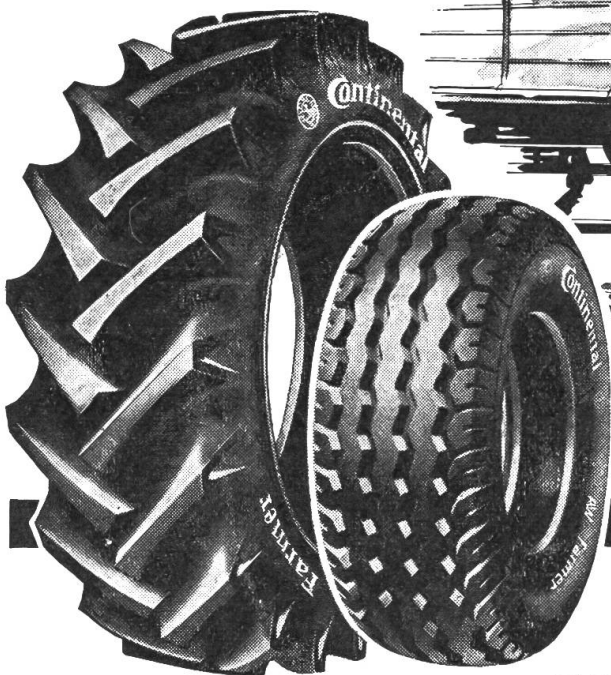
Inhalt

Die Mechanisierung der Transport- und Hub-	
arbeiten durch Frontlader und Hubstapler	779
Frisch gewagt, ist halb gewonnen	789
Angewandtes Strassenverkehrsgesetz	794
Die Seite der Maschinengemeinden	796
Kurszentrum Riniken	797
19. Generalversammlung des IMA	798
Du sollst Deines Fahrgastes Hüter sein!	800
Traktor gestohlen und entführt!	801
Für Sie gelesen	801
IMA-Mitteilungen 10/66	826

Inserenten

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, Zürich	807	Griesser E., Andelfingen	795/806
Aebi & Co. AG., Burgdorf	753	Grunder R. & Cie. S.A., Henniez	812
Aebi Robert AG., Zürich	822	Hartmann AG., Biel	821
Agrar AG., Wil	U.S. 1/758	HARUWY, Vernand	819
Agria AG., Aefligen	769	Henriod Paul GmbH., Echallens	818
Agro-Discount, Solothurn	820	Hürlimann Traktoren- und Motorenwerk, Wil	754-757
Agrola, Winterthur	759	International Harvester Company AG., Zürich	788
Agro-Service S.A., Zuchwil	767/815	Juker Walter & Co., Olten	820
Albrecht Gebr., Stadel	804/814	Kaiser-Fahrzeugwerk, Schaanwald	768
Allamand S.A., Morges	809/815	Kauf und Verkauf	803
Althaus & Co., Ersigen	814	Kögler H., KG., Erpel/Rhein	806
Autol AG., Allschwil	803	Koller H. R. & Cie., Winterthur	802
Baas GmbH., Lachen	764	Kunz & Co., Burgdorf	762-763
Beck F., Oberönz	804	Kyburz Hch., Uznach	807
Benetti AG., Zürich	807	Maschinen-Fabrik Hochdorf AG., Hochdorf	823
Bläsi E., Härkingen	806	Maschinenfabrik Merk, Dietikon	771
Blaser M., Rüdtilgen	813	Matra Zollikofen	773
BP Benzin & Petroleum AG., Zürich	791	Matzinger AG., Dübendorf	821
Bucher & Cie. AG., Langenthal	U.S. 3	Menzi Harry, Baltenswil-Brüttisellen	770
Bucher-Guyer, Niederweningen	776	Merz Victor AG., Genf	805
Bührer Traktorenfabrik AG., Hinwil	805	Messer Ernst AG., Sissach	817/824
Continental-Gummiwaren, Zürich	778	Michel, Markt AG., Zürich	818
Elektro-Zaun, Wädenswil	808	Mötteli & Co., Zürich	802
Eso Standard (Schweizland), Zürich	765	Müller A., Bättwil	813
Farm- und Industriemaschinen, Schaan	803	Neuenschwander Willi, Schlieren	809
Favre Robert, Payerne	775	Oppliger & Wyrsh, Birmensdorf	811
Fischer T., Vevey	811	Ott Gebrüder AG., Worb	823
Ford Motor Company S.A., Zürich	772	Pirelli-Produkte AG., Zürich	U.S. 2
		Pneu Veith S.A., Payerne	761
		Promot AG., Safenwil	807
		Protractor AG., Riedholz	803
		Rapid Motormäher AG., Dietikon	792-793
		Schaad Albert, Lengnau	808
		Scheller AG., Zürich	804
		Schweiz. Traktorverband, Brugg	774
		Service Company, Dübendorf	816/825
		Stura AG., Uesslingen	801
		UMA, Brugg	U.S. 4/810
		Varta Batterie AG., Burgdorf	766
		Waadt-Unfall	774
		Würgler Hans F., Zürich	760
		Wyss H.-R., Vernand	819
		Zaugg Gebr. AG., Eggwil	802

Schützen Sie sich vor
Fehlentscheidungen!
Nur der echte Farmer-Reifen trägt die
Stempel „Farmer“ und „Continental“.



Für Ihren Traktor:

Zugkraftsorgen auf weichem Untergrund?

Ersparen Sie sich diese Sorgen! Rüsten Sie Ihre landwirtschaftlichen Fahrzeuge einfach mit Continental Farmer-Reifen aus.

Den echten

CONTINENTAL AS-FARMER

Kräftige Stollen stützen sich fest am Boden ab und verringern den gefürchteten Schlupf.

Wichtig für Sie:

Continental AS-Farmer verbinden enorme Zugkraftübertragung mit außergewöhnlicher Robustheit und langer Lebensdauer.

CONTINENTAL AW-FARMER

Diese Reifen hinterlassen – besonders bei Verwendung von Übergrößen – auch auf weichsten Böden eine flache Spur. Darum sind sie so leichtzügig.

Wichtig für Sie:

Continental AW-Farmer sind nicht nur robust, sondern rollen auch leicht; sie gehören zum modernen Ackerwagen.

Bestehen auch Sie ausdrücklich

auf den **echten** AS- und AW-Farmer-Reifen.

Es gibt nämlich nur einen **echten** Farmer-Reifen, den von

Continental

Für Ihren Ackerwagen:

